

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 282

35e jaargang

30 oktober 1992

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
92/C 282/01	Ecu	1
92/C 282/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt	2
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
92/C 282/03	Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 75/130/EEG houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen Lid-Staten	8
92/C 282/04	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/70 betreffende de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren	10
92/C 282/05	Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de totstandbrenging van een netwerk voor gecombineerd vervoer in de Gemeenschap	12

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

III *Bekendmakingen*

Commissie

92/C 282/06	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor de distillatie van uit de markt genomen appels	17
92/C 282/07	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor de distillatie van uit de markt genomen appels	17
92/C 282/08	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor de distillatie van uit de markt genomen appels	17
92/C 282/09	Bericht van inschrijving voor deelinschrijving nr. 11/92 voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten op grond van Verordening (EEG) nr. 3777/91	18
92/C 282/10	Europees economisch samenwerkingsverband — Bekendmaking krachtens Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 — Oprichting	21

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (1)

29 oktober 1992

(92/C 282/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,4830	US-dollar	1,27455
Deense kroon	7,55874	Canadese dollar	1,58261
Duitse mark	1,96664	Yen	157,178
Griekse drachme	255,051	Zwitserse frank	1,75124
Peseta	139,541	Noorse kroon	8,01185
Franse frank	6,66910	Zweedse kroon	7,39879
Iers pond	0,747364	Finse mark	6,19879
Lire	1682,33	Oostenrijkse schilling	13,8391
Gulden	2,21352	IJslandse kroon	73,6947
Escudo	175,277	Australische dollar	1,83389
Pond sterling	0,812750	Nieuwzeelandse dollar	2,40937

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(1) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(92/C 282/02)

Datum van goedkeuring: 17. 6. 1991

Lid-Staat: België

Steunmaatregel nr.: NN 42/91

Titel: Participatiefonds

Doelstelling: Rentesubsidies en achtergestelde leningen aan het MKB en aan werklozen die een eigen bedrijf beginnen

Rechtsgrondslag: Loi du 4 août 1978 de réorientation économique et la loi du 13 juillet 1983

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: De rentesubsidies voor de leningen van 1990 worden geraamd op 53,9 miljoen Bfr. (1,27 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Maximaal 20 tot 41 % afhankelijk van de begunstigden en de voorwaarden van de lening

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 6. 5. 1992

Lid-Staat: Italië

Steunmaatregel nr.: N 457/91 tot en met 468/91, N 702/91 en 703/91

Titel: Subsidies ter dekking van exploitatieverliezen van mijnen

Doelstelling: Subsidiering van mijnen die plannen voor sluiting of herstructurering indienen ter dekking van exploitatieverliezen met het oog op het herstel van hun levensvatbaarheid

Rechtsgrondslag: Articolo 7.2, legge n. 221/1990

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Circa 240 miljard lire (156 miljoen ecu)

Looptijd: 1988-1992

Voorwaarden: Kennisgeving van steunvoornemens ter dekking van verliezen in 1992

Datum van goedkeuring: 2. 7. 1992

Lid-Staat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: NN 52/92

Titel: Gesubsidieerde leningen voor de ambachtsnijverheid

Doelstelling: Bevordering van investeringen in de ambachtsnijverheid

Rechtsgrondslag: Décret

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 42,5 miljoen Ffr. per jaar (6,15 miljoen ecu)

Steunintensiteit: 1,25 % over 2 tot 15 jaar over een maximumkrediet van 200 000 Ffr.

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 7. 7. 1992

Lid-Staat: Spanje (Canarische eilanden)

Steunmaatregel nr.: 259/92

Titel: Maatregelen ten behoeve van de toeristische sector

Doelstelling: Investerings ten behoeve van het MKB in de toeristische sector

Rechtsgrondslag: Proyecto de Decreto del Gobierno Canario

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 190 miljoen pta (1,48 miljoen ecu) voor 1992 (1 ecu = 128,2 pta)

Steunintensiteit: Maximaal 30 % (bruto)

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden: Aanmelding van verlenging met toewijzing van nieuwe begrotingsmiddelen na 1992

Datum van goedkeuring: 13. 7. 1992

Lid-Staat: Spanje (Canarische eilanden)

Steunmaatregel nr.: 308/92

Titel: Maatregelen ten behoeve van toeristische bedrijven (veiligheid en brandbescherming)

Doelstelling: Investerings ten behoeve van hotels en andere toeristische bedrijven

Rechtsgrondslag: Proyecto de Decreto del Gobierno Canario

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 100 miljoen pta (0,78 miljoen ecu) (1 ecu = 128,2 pta)

Steunintensiteit: Maximaal 30 % (bruto)

Looptijd: 1992

Datum van goedkeuring: 15. 7. 1992

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk (South Glamorgan)

Steunmaatregel nr.: NN 68/92

Titel: South Glamorgan County Council — Exploitatiekosten van Cardiff Business Technology Centre

Doelstelling: Ontwikkelen van nieuwe kleine en middelgrote ondernemingen

Rechtsgrondslag: 1989 Local Government and Housing Act

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 560 000 ecu over een periode van drie jaar

Steunintensiteit: Geen rechtstreekse steun

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 15. 7. 1992

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk (South Glamorgan)

Steunmaatregel nr.: NN 69/92

Titel: Cardiff and Vale Enterprises (CAVE)

- A. Uitbreiding van de adviesverlening door CAVE aan bestaande kleine en middelgrote ondernemingen
- B. Verlening van ondersteunende diensten aan KMO's in bedrijvenparken in CAVE en Vale of Glamorgan

Doelstelling: Ontwikkelen van nieuwe KMO's

Rechtsgrondslag: 1989 Local Government and Housing Act

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 570 000 ecu over een periode van drie jaar; 340 000 ecu over een periode van drie jaar

Steunintensiteit: Geen rechtstreekse financiële steun

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 15. 7. 1992

Lid-Staat: Portugal

Steunmaatregel nr.: 317/92

Titel: Stelsel van financiële stimulansen voor toeristische activiteiten (Sifat)

Doelstelling: Investeringsen ten behoeve van toeristische bedrijven

Rechtsgrondslag: Projecto de Decreto-Lei

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 124,8 miljoen ecu (met inbegrip van cofinanciering door het EFRO)

Steunintensiteit: 10 tot 40 % (bruto) met plafond

Looptijd: 1992-1993

Datum van goedkeuring: 15. 7. 1992

Lid-Staat: Spanje (Canarische eilanden)

Steunmaatregel nr.: 325/92

Titel: Projecten voor industriële ontwikkeling en technologische modernisering van het MKB

Doelstelling: Investerings ten behoeve van het MKB

Rechtsgrondslag: Proyecto de Orden del Gobierno Canario

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1 031 miljoen pta (8 miljoen ecu) voor 1992 (1 ecu = 128,2 pta)

Steunintensiteit: Maximaal 50 % bij cumulering

Looptijd: Tot eind 1993

Datum van goedkeuring: 22. 7. 1992

Lid-Staat: Denemarken

Steunmaatregel nr.: N 86/92

Titel: Deense steunregeling ten behoeve van de scheepsbouw

Doelstelling: Steun aan de scheepsbouw

Rechtsgrondslag: Danske støtteordninger til skibsbygningsindustrien:

- a) Indeksfinansieringsordningen
- b) Anpartfinansieringsordningen
- c) Garantier for lån til bygning af mindre fragtskibe

Steunintensiteit:

- a) 5,2 tot 9,0 %
- b) 4,3 %
- c) 0

Looptijd: Eind 1993

Voorwaarden: Geen overschrijding van het steunplafond in geval van combinatie van a) en b)

Datum van goedkeuring: 28. 7. 1992

Lid-Staat: Italië (Marche)

Steunmaatregel nr.: N 5/92

Titel: Steunmaatregelen ten behoeve van ambachtelijke ondernemingen en van hun consortia en coöperaties

Doelstelling: Steun aan ambachtelijke ondernemingen bij de ontwikkeling van hun aanwezigheid op de markt en hun efficiëntie; stimulering van samenwerkingsinitiatieven van ambachtelijke ondernemingen; steun voor de uitvoering van door de Gemeenschap medegefinancierde programma's

Rechtsgrondslag: Proposta di legge regionale concernente „interventi per il potenziamento e lo sviluppo dell'artigianato marchigiano”

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 26 190 000 000 lire (circa 17 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Rentesubsidies: 9 tot 13 %; subsidies: variërende intensiteit afhankelijk van de aard van de steun

Looptijd: Van 1991 tot 1993 op basis van de huidige begrotingsvoorzieningen

Datum van goedkeuring: 28. 7. 1992

Lid-Staat: Italië (Friuli-Venezia-Giulia)

Steunmaatregel nr.: N 66/92

Titel: Steunregeling voor het scheppen van werkgelegenheid

Doelstelling: Bevordering van de werkgelegenheid in loondienst, bij coöperaties of als zelfstandige

Rechtsgrondslag: Programma triennale 1991-1993

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

1992: 10 miljard lire (6,45 miljoen ecu)

1993: 13 miljard lire (8,4 miljoen ecu)

Steunintensiteit:

— Arbeidsplaats: maandpremie van maximaal 900 000 lire gedurende twee jaar of eenmalige subsidie van maximaal 9 miljoen lire

— Investerings door coöperatie of zelfstandige:

— maximale subsidie van 100 miljoen lire en maximaal 60 % van de investering

— technologische vernieuwing: gesubsidieerde lening van maximaal 400 miljoen lire en maximaal 60 % van de investering, terugbetaling over tien jaar met 5 % heffing over jaarlijkse terugbetaling

Looptijd: Eind 1993

Datum van goedkeuring: 28. 7. 1992

Lid-Staat: Spanje (Castilla-La Mancha)

Steunmaatregel nr.: 222 en 223/92

Titel: Steun voor de bevordering van de industriële kwaliteit

Doelstelling: Investerings voor de bevordering van de industriële kwaliteit

Rechtsgrondslag: 2 proyectos de Ordenes de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 185 miljoen pta (1,4 miljoen ecu)

Steunintensiteit: Maximaal 70 % (bruto)

Looptijd: 1992-1993

Datum van goedkeuring: 31. 7. 1992

Lid-Staat: Portugal

Steunmaatregel nr.: NN 31/91

Titel: „Contropartida”-regeling

Doelstelling: Sanering genationaliseerde banken

Rechtsgrondslag: Despacho nº 1752/90 do Ministro das Finanças

Steunintensiteit: Forfaitaire steun

Looptijd: 1990-1992

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 75/130/EEG houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen Lid-Staten

(92/C 282/03)

COM(92) 230 def.

(Door de Commissie ingediend op 2 juli 1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75 en op artikel 84, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de toepassing van Richtlijn 75/130/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/224/EEG ⁽²⁾, tot positieve resultaten heeft geleid;

Overwegende dat het, gezien de toenemende problemen in verband met de toestand op de wegen, het milieu en de verkeersveiligheid, in het algemeen belang is het gecombineerd vervoer als een andere oplossing voor het wegvervoer verder te ontwikkelen;

Overwegende dat de totstandbrenging van de interne markt een toeneming van de verkeersstromen teweeg zal brengen; dat de Gemeenschap het nodige dient te doen om in het algemeen belang haar vervoerpotentieel zo goed mogelijk te beheren;

Overwegende dat voor een intermodaal communautair beleid het zeevervoer een belangrijke troef vormt; dat hiervan gebruik kan worden gemaakt om de door de Gemeenschap op het gebied van het gecombineerd vervoer nagestreefde doelstellingen te verwezenlijken;

Overwegende dat vervoer over zee dat via een andere wijze van vervoer wordt voortgezet, derhalve als gecombineerd vervoer dient te worden aangemerkt;

Overwegende dat deze maatregel niet tot discriminatie of tot een verschil in behandeling ten opzichte van de andere wijzen van vervoer mag leiden; dat voor de op zeevervoer aansluitende wegtrajecten derhalve een soortgelijke beperking dient te gelden als die welke voor die trajecten geldt wanneer zij op vervoer over de binnenwateren aansluiten;

Overwegende dat het bijgevolg dienstig is Richtlijn 75/130/EEG te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 75/130/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 komt als volgt te luiden:

„Artikel 1

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- „gecombineerd vervoer”, het goederenvervoer tussen Lid-Staten waarbij de trekker, de vrachtwagen, de aanhangwagen, de oplegger met of zonder trekker, de wissellaadbak of de container (van 20 voet en meer) gebruik maken van hetzij de weg voor een deel van het traject en van het spoor, de binnenwateren of de zee voor het andere deel, hetzij van het spoor voor het ene deel en van de binnenwateren of de zee voor het andere deel;
- „wissellaadbak”, een bak die is bestemd om goederen te bevatten en die over de weg of per spoor kan worden vervoerd en aan de onderzijde ervan kan worden aangegeven.”.

⁽¹⁾ PB nr. L 48 van 22. 2. 1975, blz. 31.⁽²⁾ PB nr. L 103 van 23. 4. 1991, blz. 1.

2. Artikel 2 wordt vernummerd tot artikel 3.
 3. Een nieuw artikel 2 wordt ingevoegd, luidende:

„Artikel 2

Deze richtlijn is van toepassing op het gecombineerd vervoer zoals omschreven in artikel 1, wanneer het begin- of eindvervoer over de weg geschiedt:

- hetzij tussen de laadplaats van de goederen en het dichtstbijgelegen geschikte station van inlading voor wat het beginvervoer en tussen de losplaats van de goederen en het dichtstbijgelegen geschikte station van uitlading voor wat het eindvervoer betreft;
 - hetzij binnen een afstand van ten hoogste 150 km, hemelsbreed, vanaf de rivierhaven van in- of van uitlading;
 - hetzij binnen een afstand van ten hoogste 150 km, hemelsbreed, vanaf de zeehaven van in- of van uitlading.”
4. Artikel 3 (oud) wordt vernummerd tot artikel 4 en komt als volgt te luiden:

„Artikel 4

In geval van gecombineerd beroepsgoederenvervoer moet een vervoerdocument dat ten minste voldoet aan de voorschriften van artikel 6 van Verordening nr. 11 (¹), worden aangevuld met de vermelding van de stations van in- of uitlading voor wat het traject per spoor betreft of van de rivierhavens van in- of uitlading voor wat het traject over de binnenwateren of van de zeehavens van in- of uitlading voor wat het traject over zee betreft. Deze vermeldingen worden aangebracht voordat met het vervoer wordt aangevangen en bevestigd door het plaatsen van een stempel van de spoorweg- of havenadministraties in de betrokken spoorwegstations of in de rivier- of zeehavens, wanneer het gedeelte van het vervoer dat per spoor, over de binnenwateren of over zee is verricht, is beëindigd.

(¹) PB nr. 52 van 16. 8. 1960, blz. 1121/60.”

5. Artikel 4 wordt vernummerd tot artikel 5 en komt als volgt te luiden:

„Artikel 5

1. De Lid-Statens kunnen bij grensoverschrijding over de weg, welke voorafgaat aan het traject per spoor, over de binnenwateren of over zee eisen dat de vervoerder met een passend document aantoonde dat voor het vervoer per spoor van de trekker respectievelijk vrachtwagen, aanhangwagen, oplegger, wissellaadbak of container (van 20 voet en meer), alsmede voor het vervoer over de binnenwateren of over zee van de trekker respectievelijk vrachtwagen, aanhangwagen, oplegger of container (van 20 voet en meer), een plaats is gereserveerd.

2. De Lid-Statens kunnen de toezichthoudende autoriteiten de bevoegdheid verlenen te eisen dat het document inzake het vervoer per spoor, over de binnenwateren of over zee wordt getoond na beëindiging van het traject per spoor, over de binnenwateren of over zee door het gecombineerd vervoer.”

6. Artikel 5 (oud) wordt vernummerd tot artikel 6.
 7. Artikel 6 wordt vernummerd tot artikel 7.
 8. Artikel 7, lid 1, wordt vernummerd tot artikel 8, lid 1.
 9. Artikel 7, lid 2, wordt vernummerd tot artikel 8, lid 2, en komt als volgt te luiden:

„2. Bij het opstellen van het in lid 1 genoemde verslag wordt de Commissie bijgestaan door de vertegenwoordigers van de Lid-Statens om de daartoe nodige gegevens te verzamelen.

Dit verslag behelst een analyse van de gegevens en van het statistisch materiaal over met name:

- het verkeer waarbij van gecombineerd vervoer gebruik werd gemaakt;
- het aantal zendingen van voertuigen, wissellaadbakken en containers over de verschillende verkeersverbindingen;
- de vervoerde hoeveelheid in ton;
- de verrichte prestaties in ton/km.

In het verslag worden in voorkomend geval voorstellen voor oplossingen gedaan aan de hand waarvan later deze gegevens en de toestand van het gecombineerd vervoer kunnen worden verbeterd.”

10. Artikel 8 (oud) wordt vernummerd tot artikel 9.
 11. Aan het eind van het nieuwe artikel 9, lid 3, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— Spanje — [Licencia fiscal]

— Impuesto vehículos — tracción mecánica.”

12. Artikel 9 (oud) wordt vernummerd tot artikel 10 en komt als volgt te luiden:

„Artikel 10

Wanneer een aanhangwagen of oplegger, toebehorende aan een onderneming die voor eigen rekening gecombineerd vervoer verricht, op een van de eindtrajecten wordt getrokken door een trekker die toebehoort aan een beroepsgoederenvervoer verrichtende onderneming wordt dit vervoer vrijgesteld van het in artikel 4 bedoelde document, doch in dat geval dient een ander document te worden overgelegd waaruit het per spoor, over de binnenwateren, respectievelijk over zee af te leggen traject blijkt.”.

13. Artikel 10 (oud) vervalt.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór

1 januari 1993 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/70 betreffende de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren

(92/C 282/04)

COM(92) 230 def.

(Door de Commissie ingediend op 2 juli 1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Gelet op het advies van het Europees Parlement,

Gelet op het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1107/70⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1100/89⁽²⁾, de Lid-Staten de mogelijkheid biedt het gecombineerd vervoer te ontwikkelen door toekenning van steun aan investeringen in de infrastructuur en de vaste en de mobiele uitrusting die nodig is voor het overladen,

of aan de exploitatiekosten van intracommunautair gecombineerd vervoer over het grondgebied van derde landen;

Overwegende dat uit de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer blijkt dat de aanloopfase van deze techniek nog niet in alle regio's van de Gemeenschap is afgerond; dat de steunregeling bijgevolg dient te worden verlengd;

Overwegende dat de mogelijkheid voor het verlenen van steun voor de exploitatiekosten betreffende het over het grondgebied van derde landen verlopend gecombineerd vervoer slechts is gerechtvaardigd in het bijzondere geval van Oostenrijk, de Staten van het voormalige Joegoslavië en Zwitserland;

Overwegende dat de noodzaak om spoedig de economische en sociale samenhang van de Gemeenschap te bewerkstelligen met zich brengt dat de investeringen in spoorweg- en wegmaterieel dat specifiek is voor het gecombineerd vervoer, dient te worden bevorderd, in het bijzonder wanneer dit materieel een andere oplossing biedt voor infrastructuurconstructies die niet op korte termijn kunnen worden voltooid;

⁽¹⁾ PB nr. L 130 van 15. 6. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 116 van 28. 4. 1989, blz. 24.

Overwegende dat steun voor wegmaterieel dat specifiek is voor het gecombineerd vervoer, een doeltreffend instrument vormt om het midden- en kleinbedrijf aan te sporen om op gecombineerd vervoer over te gaan;

Overwegende dat dank zij de steun voor wegmaterieel dat specifiek is voor het gecombineerd vervoer, de ontwikkeling van nieuwe bimodale en overladingstechnieken kan worden bevorderd;

Overwegende dat bijgevolg voor een beperkte aanloopfase de mogelijkheid van steun voor investeringen in vervoermaterieel dat specifiek op het gecombineerd vervoer is afgestemd, dient te worden uitgebreid, mits dit materieel uitsluitend in het gecombineerd vervoer wordt gebruikt;

Overwegende dat het dienstig is de huidige steunregeling tot en met 31 december 1995 te laten gelden en dat de Raad onder de in het Verdrag genoemde voorwaarden besluit welke regeling nadien moet worden toegepast of, in voorkomend geval, onder welke voorwaarden deze steun zal worden gestaakt;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1107/70 bijgevolg dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 3, punt 1, van Verordening (EEG) nr. 1107/70 wordt de bepaling onder e) als volgt gewijzigd:

„e) tot en met 31 december 1995, wanneer deze steunmaatregelen tijdelijk worden toegekend en ten doel hebben de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer te vergemakkelijken; deze steunmaatregelen moeten betrekking hebben op:

- hetzij investeringen in infrastructuur;

- hetzij investeringen in vast en mobiel materieel voor overlading;

- hetzij investeringen in vervoermaterieel dat specifiek op het gecombineerd vervoer is afgestemd en alleen daarvoor wordt gebruikt;

- hetzij andere kosten die in verband met het onderhouden van gecombineerd-vervoerdiensten in transitio door Oostenrijk, Zwitserland of de Staten van het voormalige Joegoslavië worden gemaakt.

De Commissie brengt om de twee jaar aan de Raad verslag uit over de resultaten van de toepassing van bovengenoemde maatregelen, waarbij zij met name melding maakt van de bestemming en het bedrag van de steun en van de uitwerking ervan op het gecombineerd vervoer. De Lid-Staten verstrekken de Commissie de informatie die nodig is om het verslag op te stellen. De Raad neemt uiterlijk op 31 december 1995 op voorstel van de Commissie een besluit over de verder toe te passen regeling of, in voorkomend geval, over de aan te houden regels om de regeling te beëindigen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de totstandbrenging van een netwerk voor gecombineerd vervoer in de Gemeenschap

(92/C 282/05)

COM(92) 230 def.

(Door de Commissie ingediend op 2 juli 1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75 en op artikel 84, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de ontwikkeling van een systeem voor gecombineerd vervoer in de Gemeenschap in hoge mate aan het welslagen van de interne markt en aan de verbeterde toegang tot de perifere regio's zou kunnen bijdragen;

Overwegende dat, om een communautair netwerk voor gecombineerd vervoer tot stand te brengen, de onderlinge verbinding en de interoperabiliteit van de nationale netten dienen te worden bevorderd;

Overwegende dat een ruimer gebruik van gecombineerd vervoer ertoe zou bijdragen aantastingen van het milieu, en vooral de opwarming van de aarde die door het broeikaseffect teweegbrengende gassen wordt veroorzaakt, af te zwakken en tevens tot besparing bij het gebruik van de schaarse energiebronnen zou leiden;

Overwegende dat een stabilisering van de uitstoot van CO₂ en van andere broeikasgassen in 2000 op het niveau van 1990 noodzakelijk is; dat daartoe de emissies van de vervoermiddelen maximaal dienen te worden verminderd;

Overwegende dat de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer in de bredere context van het multimodale vervoer dient te worden geplaatst, waarbij met de door het vervoer over de binnenwateren en over zee geboden mogelijkheden rekening wordt gehouden;

Overwegende dat de beleidsplannen betreffende netwerken voor de vervoersinfrastructuur een indicatief en evolutief karakter hebben en geleidelijk naar een multimodaal vervoersstelsel tenderen;

Overwegende dat de economische situatie van het gecombineerd vervoer de start van een communautair programma rechtvaardigt om de totstandkoming van een volledig netwerk te bewerkstelligen;

Overwegende dat de spoor- en binnenwaterverbindingen die bestemd worden om een in 2005 bruikbaar communautair netwerk te vormen, open dienen te staan voor genormaliseerde laadeenheden die voor verplaatsing binnen de Gemeenschap worden toegelaten;

Overwegende dat voor de spoedige verwezenlijking en volledige exploitatie van dit communautaire netwerk een aanzienlijk aantal werkzaamheden dient te worden uitgevoerd;

Overwegende dat bepaalde werkzaamheden bijzonder dringend zijn; dat derhalve met de eerste fase van de verwezenlijking van het netwerk ten spoedigste dient te worden aangevangen, waarbij de werkzaamheden met betrekking tot volgende fasen evenwel dienen te worden voortgezet;

Overwegende dat het spoorwagennet van een aantal Lid-Staten niet op korte termijn voor genormaliseerde spoorwagons kan worden opengesteld; dat in een financiële steun dient te worden voorzien om ervoor te zorgen dat aan de behoeften van deze Staten kan worden voldaan door middel van daartoe geschikte spoorwagons,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het netwerk voor gecombineerd vervoer in de Gemeenschap bestaat uit spoor- en binnenwaterverbindingen die, met de daarop aansluitende begin- en eindtrajecten over de weg, voor het lange-afstandsgoederenvervoer van groot belang zijn en waarmee alle Lid-Staten kunnen worden aangedaan. De spoor- en binnenwaterverbindingen waaruit het netwerk bestaat, zijn weergegeven op de bij deze beschikking als bijlage gevoegde kaarten 1 en 2. Voor bepaalde regio's van de Gemeenschap, met name Griekenland, Ierland en het Verenigd Koninkrijk, worden de installaties waarmee de aansluiting tussen het vervoer per spoor, over zee en over de weg wordt bewerkstelligd, als van het netwerk deel uitmakend beschouwd.

2. De in artikel 2, lid 1, genoemde projecten en die welke zijn genoemd in artikel 2 van Beschikking ... van de Raad van ... inzake de ontwikkeling van een Europees netwerk van binnenwateren, dienen als prioritair te worden aangemerkt en voor zover mogelijk tegen einde 1997 te worden voltooid.

3. De in artikel 2, lid 2, genoemde projecten dienen voor zover mogelijk tegen einde 2005 te worden voltooid.

Artikel 2

1. Prioriteit dient te worden toegekend aan het voor het vervoer van containers en wissellaadbakken, die aan de voorschriften van Richtlijn 85/3/EEG (*) beantwoorden, vereiste profiel van de volgende spoorwegverbindingen:

1. Frankfurt—Würzburg
2. Brussel—Luxemburg
Antwerpen—Aken
3. Port Bou—Barcelona/Valencia
4. Madrid—Almeria/Algeciras
5. Le Havre—Parijs
6. Dijon—Modane
7. Parijs—Straatsburg
8. Kehl—Dijon
9. Nancy—Avignon
Marseille—Genoa
10. Avignon—Narbonne
11. Parijs—Dijon
12. Aulnoye—Metz
13. Trapisio—Udine—Bologna
14. Brenner Pas—Bologna
15. Udine—Triëst
16. Iselle—Turijn/Milaan—Bologna
17. Modane—Turijn—Milaan
18. Chiasso—Milaan
19. Verona—Triëst
20. La Spezia—Fidenza
21. Livorno—Firenze

2. Om het netwerk uiterlijk tegen het jaar 2005 te kunnen voltooien dienen op de volgende trajecten nog nader te bepalen aanpassingswerkzaamheden te worden uitgevoerd (kaart 3 in de bijlage):

1. Lissabon—Madrid
Lissabon—Burgos
2. Madrid—Irun—Frankrijk
3. Bologna—Bari/Brindisi—Griekenland
(Igoumenitsa—Patras—Athene—Volos—Thessaloniki—Noordgrens)
(Igoumenitsa—Volos)
(Igoumenitsa—Thessaloniki)
4. Bologna—Napels
5. Antwerpen—Ruhrgebied.

Artikel 3

Naast de in artikel 2, lid 1, genoemde projecten dient tevens prioriteit te worden gegeven aan de installering van vaste uitrustingen, met name aan de uitrusting van de terminals, en aan het in gebruik nemen van rollend materieel dat noodzakelijk is voor de snelle ontwikkeling van gecombineerd-vervoerverbindingen met Griekenland, Ierland, Spanje, Portugal en het Verenigd Koninkrijk.

Artikel 4

Het beleidsplan voor het netwerk heeft een indicatief karakter, waarbij acties van Lid-Staten en, in voorkomend geval, van de Gemeenschap, die op de verwezenlijking van projecten die deel uitmaken van het netwerk zijn gericht, worden aangemoedigd. Deze beschikking brengt noch voor een Lid-Staat noch voor de Gemeenschap enige financiële verplichting met zich.

Artikel 5

De Commissie brengt om de twee jaar aan de Raad verslag uit over de met het netwerk gemaakte voortgang. Het verslag behelst met name de uitkomsten van haar beschouwingen over de toevoeging van nieuwe verbindingen aan het netwerk.

Artikel 6

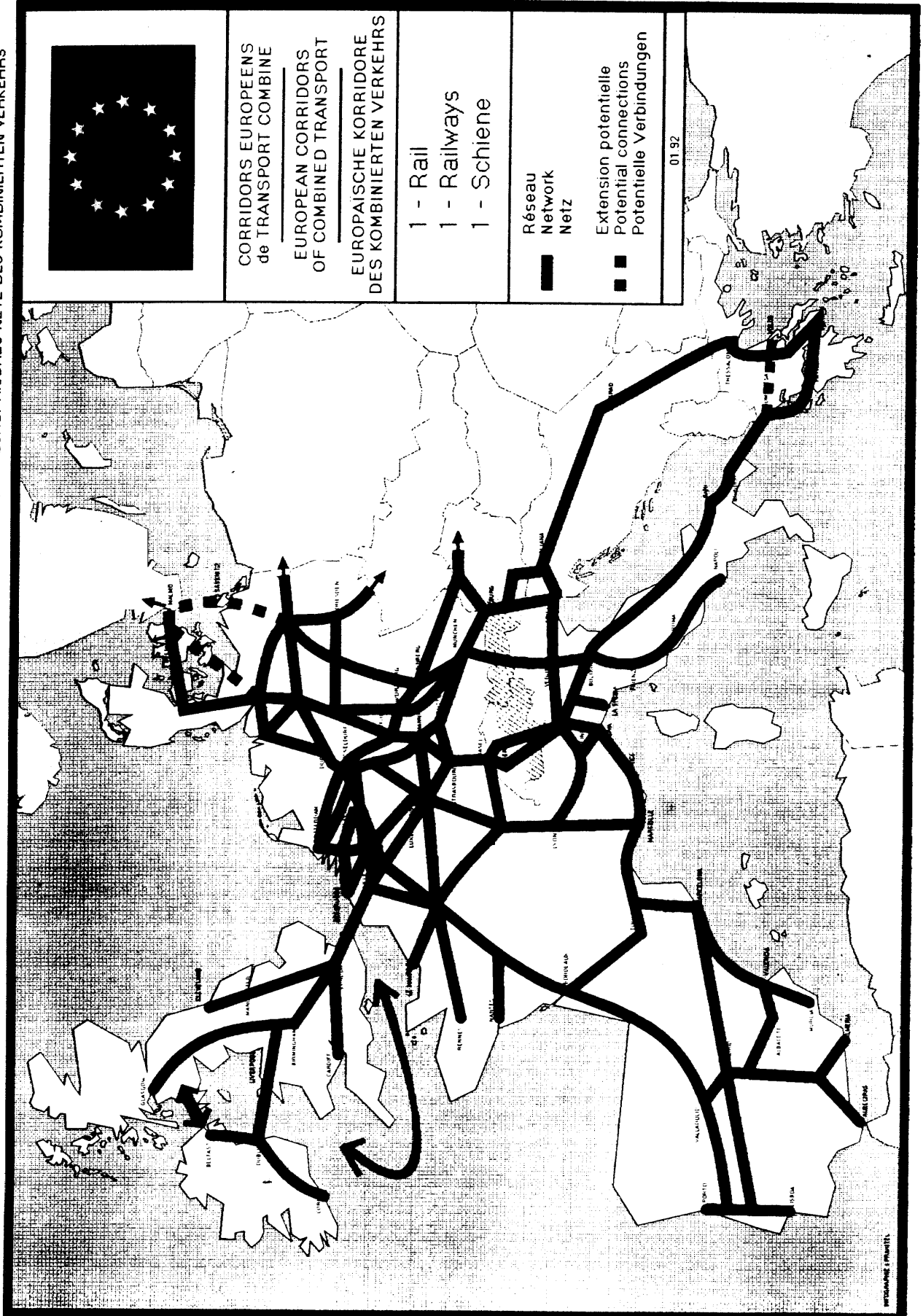
Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

(*) PB nr. L 2 van 3. 1. 1985, blz. 14.

BIJLAGE

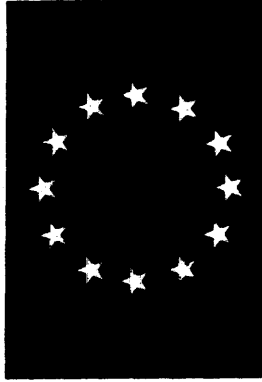
①

RESEAU EUROPEEN DE TRANSPORT COMBINE · EUROPEAN NETWORK OF COMBINED TRANSPORT · EUROPÄISCHES NETZ DES KOMBINIERTEN VERKEHRS



interchange & print

2



**CORRIDORS EUROPEENS
de TRANSPORT COMBINE**

**EUROPEAN CORRIDORS
OF COMBINED TRANSPORT**

**EUROPAISCHE KORRIDORE
DES KOMBIERTEN VERKEHRS**

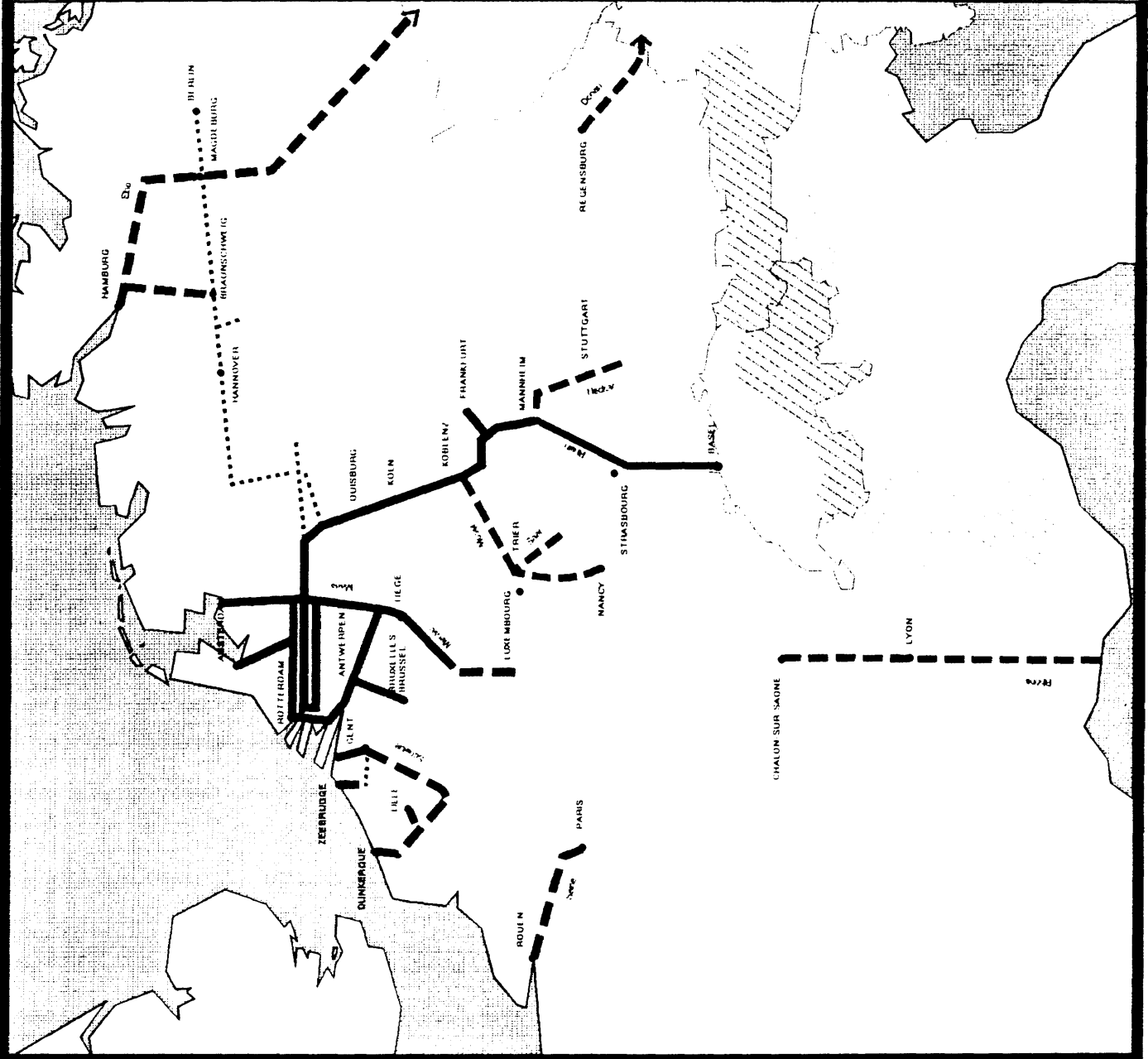
**2 - Voies navigables
2 - Inland Waterways
2 - Binnenwasserstraßen**

Voies navigables
pour 4 x 3 niveaux de containers
Inland waterways
for 4 x 3 stacks or more
Binnenwasserstraßen
mit 4 x3 Lagen und mehr

Voies navigables
pour 3 x 2 niveaux de containers
Inland waterways
for 3 x 2 stacks
Binnenwasserstraßen
mit 3 x 2 Lagen

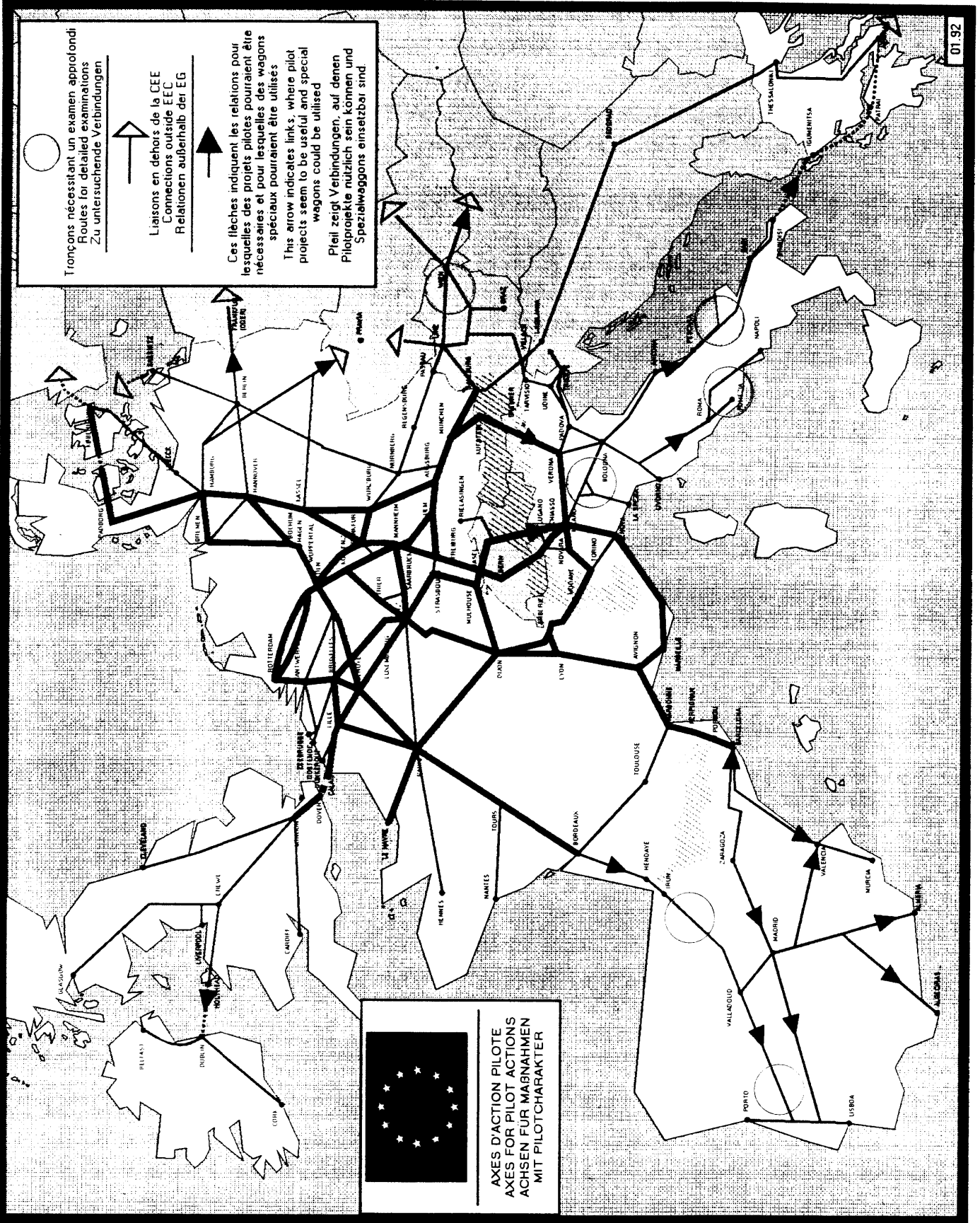
Extension potentielle
Potential connections
Potentielle Verbindungen

01.92



RESEAU EUROPEEN DE TRANSPORT COMBINE - EUROPEAN NETWORK OF COMBINED TRANSPORT - EUROPAISCHES NETZ DES KOMBINIERTEN VERKEHRS

3



III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor de distillatie van uit de markt genomen appelen

(92/C 282/06)

De Bezirksregierung Lüneburg, Dezernat 503, Auf der Hude 2, Postfach 25 20, D-W-2120 Lüneburg (telex: 2182187; teletex: 413140 bezregl; telefax: (0 41 31) 15 29 02; tel.: (0 41 31) 15-23 44 of 15-23 48 (voor nadere inlichtingen)), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1561/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 63), voor de distillatie van uit de markt genomen appelen.

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor de distillatie van uit de markt genomen appelen

(92/C 282/07)

Het Regierungspräsidium Freiburg, Bertoldstraße 43, D-W-7800 Freiburg i. Br. (tel.: (07 61) 2 08-0, 2 08-12 61, 2 08-12 58; telefax: (07 61) 2 08-12 68; teletex: 761145 rpfr; telex: 772869), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1561/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 63), voor de distillatie van uit de markt genomen appelen.

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor de distillatie van uit de markt genomen appelen

(92/C 282/08)

De Landwirtschaftskammer Rheinland, Referat 324.4, Postfach 19 69, D-W-5300 Bonn 1 (telefax: 02 28/7 03-4 98; tel.: 02 28/7 03-3 32 (voor nadere inlichtingen)), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1561/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 63), voor de distillatie van uit de markt genomen appelen.

**Bericht van inschrijving voor deelinschrijving nr. 11/92 voor de verkoop van alcohol uit
wijnbouwprodukten op grond van Verordening (EEG) nr. 3777/91**

(92/C 282/09)

Bij Verordening (EEG) nr. 3777/91 van 18 december 1991 ⁽¹⁾ heeft de Commissie een permanente openbare inschrijving geopend voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten die bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad ⁽²⁾, is verkregen en in het bezit is van de interventiebureaus.

De inschrijvers dienen het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3877/88 van de Raad van 12 december 1988 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus ⁽³⁾ en in Verordening (EEG) nr. 1780/89 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2864/92 ⁽⁵⁾, tot vaststelling van de desbetreffende uitvoeringsbepalingen, en met name de hierna volgende voorschriften, in acht te nemen.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1780/89 wordt deelinschrijving nr. 11/92 geopend voor de verkoop van 100 000 hl alcohol 100 % vol.

De referentienummers van de opslagtanks, de plaats van opslag en de hoeveelheid alcohol 100 % vol per opslagtank zijn aangegeven in hoofdstuk X.

I. Biedingen

1. In de biedingen moet een in dezelfde Lid-Staat opgeslagen hoeveelheid alcohol van de in hoofdstuk X vermelde opslagtanks worden vermeld. Deze hoeveelheid wordt in het bod uitgesplitst naar nummer van de tank. Deze hoeveelheid mag per bod niet kleiner zijn dan 100 en niet groter dan 5 000 hl alcohol 100 % vol, wanneer de industriële eindbestemming gelijkgesteld kan worden met gebruik als motorbrandstof. In een bod kan worden vermeld dat het slechts als ingediend mag worden beschouwd als de hele in het bod vermelde hoeveelheid of een door de inschrijver bepaald deel daarvan wordt toegewezen.

Inschrijvers mogen slechts één bieding indienen per type alcohol, per type eindbestemming en per deelinschrijving.

2. De biedingen moeten worden afgegeven of per aangevend schrijven worden ingediend bij het interventiebureau dat de bedoelde alcohol in zijn bezit heeft, namelijk:

— SAV (in opdracht van Onivins), zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. 57 51 03 03; telex 572025; telefax 57 25 07 25),

3. De biedingen moeten worden ingediend in een verzegelde enveloppe met de vermelding „Deelinschrijving nr. 11/92 alcohol EG”, die zich bevindt in een tweede, aan het betrokken interventiebureau geadresseerde enveloppe.

4. *De biedingen moeten uiterlijk op 14 november 1992 om 12.00 uur (Brusselse tijd) bij het betrokken interventiebureau aankomen.*

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:

a) het nummer van de opslagtank(s) waarvoor het bod geldt;

b) de per opslagtank vermelde hoeveelheid waarvoor het bod geldt;

c) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in ecu/hl alcohol 100 % vol;

d) het precieze gebruik dat van de alcohol zal worden gemaakt.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van een document waaruit blijkt dat een inschrijvingszekerheid van 3 ecu/hl alcohol 100 % vol, of de tegenwaarde daarvan in Franse frank, is gesteld bij:

⁽¹⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 45.

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 346 van 15. 12. 1988, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 178 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 286 van 1. 10. 1992, blz. 48.

— SAV (in opdracht van Onivins), zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. 57 51 03 03; telex 572025; telefax 57 25 07 25),

7. Elk bod moet vergezeld gaan van een verklaring van de inschrijver dat hij afziet van klachten over de kwaliteit of de kenmerken van de alcohol.
8. Elk bod moet vergezeld gaan van een verklaring van de inschrijver dat hij zich ertoe verbindt het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1780/89 in acht te nemen.
9. De voor de omrekening in nationale valuta aan te houden koersen zijn die welke op de dag vóór de bekendmaking van het bericht van inschrijving nr. 11/92 van toepassing waren en die zijn verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks L, in bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3033/92 van de Commissie ⁽¹⁾.

II. Monsters en onderzoek van de alcohol

1. Gegadigden kunnen bij SAV tegen betaling van 2 ecu/l of de tegenwaarde daarvan in Franse frank, te berekenen aan de hand van de in hoofdstuk I, punt 9, bedoelde omrekeningskoersen, monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van SAV.

Per gegadigde en per tank kan echter niet meer dan 5 l alcohol ter beschikking worden gesteld.

2. Nadere inlichtingen over de kenmerken van de te koop aangeboden alcohol worden op verzoek door SAV verstrekt.

III. Bestemming van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet in de Gemeenschap worden gebruikt voor de uitvoering van kleinschalige projecten, onder andere voor nieuwe toepassingen in de industrie, als bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1780/89.

De regels voor de controle op de bestemming en het gebruik van de alcohol zijn die welke worden vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 1780/89.

IV. Toewijzing

De Commissie stelt een lijst op van de geaccepteerde offertes, te beginnen met de hoogste offerte en verder in

dalende volgorde totdat de volledige hoeveelheid alcohol is toegewezen waarvoor de deelinschrijving is geopend.

Ingeval verschillende biedingen in aanmerking komen, geheel of gedeeltelijk betrekking hebben op dezelfde tanks of biedingen identiek zijn, wordt de alcohol toegewezen overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1780/89.

Het betrokken interventiebureau zendt aan iedere inschrijver onverwijld en tegen ontvangstbewijs een schriftelijke kennisgeving over het resultaat van de inschrijving.

V. Verklaring van toewijzing

Binnen twee weken na de datum waarop een koper de kennisgeving heeft ontvangen of, bij toepassing van artikel 7, lid 4 bis, van Verordening (EEG) nr. 1780/89, binnen twee weken na de dag van opstelling van de verklaring van toewijzing, laat hij zich deze verklaring van toewijzing door het betrokken interventiebureau verstrekken en levert hij het bewijs dat hij bij het interventiebureau een honoreringsgarantie heeft gesteld van 30 ecu/hl alcohol 100 % vol of de tegenwaarde daarvan in Franse frank; de voor de omrekening in nationale valuta aan te houden koersen zijn die bedoeld in hoofdstuk I, punt 9.

VI. Overname — Afhaling

Uiterlijk drie maanden na de datum waarop de koper de kennisgeving heeft ontvangen, moet de alcohol volledig zijn afgehaald.

De alcohol wordt afgehaald tegen overlegging van een afhaalbon die door het betrokken interventiebureau wordt afgegeven na betaling van de af te halen hoeveelheid.

VII. Betaling

De koper betaalt uiterlijk op de dag vóór de overname het bedrag voor de betrokken hoeveelheid alcohol aan het bevoegde interventiebureau.

VIII. Zekerheden

Voor het stellen en vrijgeven van de zekerheden gelden de desbetreffende communautaire voorschriften en met name het bepaalde in artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1780/89.

IX. Uiterste datum voor het gebruik van de alcohol

De toegewezen alcohol moet uiterlijk twee jaar na de eerste dag waarop de alcohol is afgehaald, gebruikt zijn.

⁽¹⁾ PB nr. L 309 van 26. 10. 1992, blz. 49.

X. PLAATS VAN OPSLAG VAN DE ALCOHOLVOORRADEN DIE OP GROND VAN DEEL-
INSCHRIJVING Nr. 11/92 MOGEN WORDEN VERKOCHT

Lid-Staat	Plaats van opslag	Nr. opslagtank	Hoeveelheid zuivere alcohol in hl 100 % vol	Verordening (EEG) nr. 822/87	Type alcohol	Alcoholgehalte (% vol)
FRANKRIJK	Verniers Route de Cuxac F-11100 Narbonne	201	17 360	39	neutraal	+ 96°
	Deulep	603	9 040	35	neutraal	+ 96°
	Boulevard Chanzy	604	9 675	35	neutraal	+ 96°
	F-30800	605	9 490	35	neutraal	+ 96°
	Saint-Gilles-du-Gard	606	9 689	35	neutraal	+ 96°
		608	4 746	35	neutraal	+ 96°
	Deulep	73	40 000	35	ruw	+ 92°
		Totaal		100 000		

EUROPEES ECONOMISCH SAMENWERKINGSVERBAND

Bekendmaking krachtens Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 (1) —
Oprichting

(92/C 282/10)

- | | |
|--|--|
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: Groupement européen d'intérêt économique</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 17. 8. 1992</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Parijs
Lid-Staat: F
Plaats: 38, avenue Kléber, F-75016 Parijs</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: C 385 201 579</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales
Naam en adres van de uitgever: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Parijs Cedex 15
Datum van publikatie: 18. 10. 1992</p> |
| — | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: Geie-Union des banques populaires du Rhin-UBR</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 2. 2. 1990</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Straatsburg
Lid-Staat: F
Plaats: 5-7, rue du 22 Novembre, F-67000 Straatsburg</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: 90 C 1, RCS 352-805-196</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales
Naam en adres van de uitgever: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Parijs Cedex 15
Datum van publikatie: 24. 4. 1990</p> |
| — | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: GEIE ARBOR IURIS</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 21. 10. 1991</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Straatsburg
Lid-Staat: F
Plaats: 1-4 Place Kléber, F-67000 Straatsburg</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: 91 C 10, RCS 378-715-585</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales
Naam en adres van de uitgever: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Parijs Cedex 15
Datum van publikatie: 28. 1. 1992</p> |
| — | |

(1) PB nr. L 199 van 31. 7. 1985, blz. 1.

-
- | | |
|---|--|
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: GEIE - EURO - REGIO CONSULT - ERC.</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 4. 3. 1992</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Straatsburg
Lid-Staat: F
Plaats: 8, boulevard Sébastopol, F-6700 Straatsburg</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: 92 C 1, RCS 384 078 994</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales
Naam en adres van de uitgever: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Parijs Cedex 15.
Datum van publikatie: 11. 6. 1992</p> |
| ————— | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: GEIE Europäische Unternehmer Akademie - EUA</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 18. 5. 1992</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Straatsburg
Lid-Staat: F
Plaats: 8, boulevard Sébastopol, F-67000 Straatsburg</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: 92 C 5, RCS 384 668 521</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales
Naam en adres van de uitgever: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Parijs Cedex 15
Datum van publikatie: 24. 7. 1992</p> |
| ————— | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: Chambres françaises de commerce et d'industrie en Espagne AEIE</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 11. 12. 1991</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Madrid
Lid-Staat: E
Plaats: E-Madrid</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>:</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: BORME
Naam en adres van de uitgever: BOE, C/Trafalgar 27, E-Madrid
Datum van publikatie: 21. 7. 1992</p> |
| ————— | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: Acieroid y Ross II AEIE</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 27. 11. 1991</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Barcelona
Lid-Staat: E
Plaats: Barcelona</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>:</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: BOE
Naam en adres van de uitgever: BOE, c/Trafalgar 27, E-Madrid
Datum van publikatie: 30. 3. 1992</p> |
| ————— | |

1. *Statutaire naam van het EESV*: Arco Certame AEIE

2. *Datum van inschrijving van het EESV*: 30. 1. 1992

3. *Plaats van inschrijving van het EESV*: Sevilla

Lid-Staat: E

Plaats: Sevilla

4. *Handelsregisternummer van het EESV*:

5. *Publikatie*:

Volledige naam van de publikatie: BORME

Naam en adres van de uitgever: BOE, C/Trafalgar 27,
E-Madrid

Datum van publikatie: 17. 7. 1992

1. *Statutaire naam van het EESV*: Ingemed agrupación
europea de interés económico

2. *Datum van inschrijving van het EESV*: 22. 3. 1991

3. *Plaats van inschrijving van het EESV*: Barcelona

Lid-Staat: E

Plaats: E-Cerdanyola del Vallès

4. *Handelsregisternummer van het EESV*:

5. *Publikatie*:

Volledige naam van de publikatie: BORME

Naam en adres van de uitgever: BOE, C/Trafalgar 27,
E-Madrid

Datum van publikatie: 10. 4. 1992

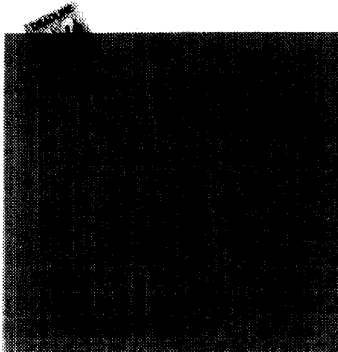


**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**
L-2985 Luxemburg

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS (EUROPESE DOUANELIJST VAN CHEMISCHE STOFFEN)

Handleiding bij de indeling van chemische produkten in de gecombineerde nomenclatuur
Engelse versie - Bijwerking gecombineerde nomenclatuur 1991

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS
A guide to the tariff classification of chemicals in the Combined
Nomenclature



Dit werk omvat:

- meer dan 32 000 chemische benamingen (internationaal aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);

Het biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van de benaming, het CAS-nummer (Chemical Abstracts Registry Number) of het CUS-nummer (Customs Union and Statistics).
- De nomenclatuur van dit tarief (gecombineerde nomenclatuur) is gebaseerd op de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen die op wereldniveau wordt gebruikt.

BESTELBON TE VERSTUREN AAN:

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

Gelieve mij te zenden **EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:**

1991 — 643 blz.

ISBN: 92-826-0529-9

Catalogusnummer: CM-60-91-854-EN-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg, exclusief BTW: ECU 66,00

Naam:

Adres:

..... Tel.:

Datum: Handtekening:

1 ECU = 2,35 Hfl.

